

Document: EB 2022/135/R.27  
Agenda: 15(a)  
Date: 28 March 2022  
Distribution: Public  
Original: English

A



## اتفاقية إطارية للتمويل المشترك بين الصندوق الدولي للتنمية الزراعية ومؤسسة Cassa Depositi e Prestiti S.p.A

مذكرة إلى ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

**Deirdre Mc Grenra**

مديرة مكتب الحوكمة المؤسسية  
والعلاقات مع الدول الأعضاء  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2374  
البريد الإلكتروني: gb@ifad.org

الأسئلة التقنية:

**Ronald Thomas Hartman**

مدير  
شعبة الانخراط العالمي والشراكات  
وتعبئة الموارد  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2610  
البريد الإلكتروني: r.hartman@ifad.org

**Max Von Bonsdorff**

رئيس موظفي الشراكات  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2447  
البريد الإلكتروني: m.vonbonsdorff@ifad.org

**Bettina Prato**

مستشارة رئيسية للسياسات والتقنيات  
لنائب رئيس الصندوق لدائرة إدارة البرامج  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2122  
البريد الإلكتروني: b.prato@ifad.org

المجلس التنفيذي – الدورة الخامسة والثلاثون بعد المائة  
روما، 25-27 أبريل/نيسان 2022

للموافقة

## توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية الواردة في الفقرة 10 من هذه الوثيقة.

### أولاً – الخلفية والغرض من الاتفاقية الإطارية للتمويل المشترك

- 1- أعربت مؤسسة Cassa Depositi e Prestiti S.p.A (CDP) عن اهتمامها بالمشاركة في تمويل استثمارات الصندوق خلال فترة التجديد الثاني عشر لموارد الصندوق وما بعدها، مما يسهم في الجهود التي يبذلها الصندوق لتحقيق هدف التمويل المشترك الدولي وفقاً للالتزامات التجديد الثاني عشر لموارد الصندوق.
- 2- وسيستخدم م ظروف التمويل المقدم من مؤسسة CDP لأغراض المشاركة في التمويل الموازي أو المشترك لاستثمارات مختارة من ذخيرة مشروعات الصندوق. واتفق الصندوق مع مؤسسة CDP على عقد اجتماعات منتظمة لمناقشة ذخيرة مشروعات الصندوق، وعمليات الموافقة الداخلية على الاستثمارات التي سيجري تمويلها، والأولويات الإقليمية والموضوعية التي ستوجه اختيار المشروعات التي ستشارك مؤسسة CDP في تمويلها.
- 3- وسيكون التمويل المشترك لمؤسسة CDP في شكل قروض تنطوي، قدر الإمكان، على شروط وأحكام تمويل للمقترض مماثلة لشروط وأحكام تمويل الصندوق. وستتفق مخاطر التخلف عن سداد القروض التي يقدمها الصندوق ومؤسسة CDP لتمويل أحد مشروعات الصندوق على عاتق كل طرف - الصندوق ومؤسسة CDP - فيما يتعلق بالتمويل الخاص به، وسيتم كل طرف تدابير تنماشى مع الأحكام المتفق عليها في اتفاقيات التمويل ذات الصلة الموقعة مع المقترض. ولن يكون هناك أي تعميم تلقائي للتخلف في سداد أي قرض للطرف الآخر مع المقترض نفسه أو تعميم تلقائي لتعليق سداده أو تعميم تلقائي لتسريع سداده.
- 4- وسيجري تحويل أموال مؤسسة CDP إلى المقترض مباشرة، دون توجيهها عن طريق الصندوق. وكجزء من المفاوضات بشأن هذه الاتفاقية، طلبت مؤسسة CDP من الصندوق تقديم مجموعة من الخدمات المتعلقة بتصميم المشروعات التي ستشارك مؤسسة CDP في تمويلها والإشراف عليها وإدارتها المالية، والتي ستدفع مؤسسة CDP مقابلها رسوم خدمة قدرها 450 000 يورو لكل مشروع يجري تمويله بصورة مشتركة.
- 5- وفيما يتعلق بكل مشروع تشارك مؤسسة CDP في تمويله، سيوقع الصندوق ومؤسسة CDP اتفاقية تمويل مشترك منفصلة لتحديد أدوار ومسؤوليات كل من الطرفين، على أساس كل حالة على حدة. وبالإضافة إلى ذلك، ستقوم مؤسسة CDP، بالنسبة لكل مشروع يجري تمويله بصورة مشتركة، بالتفاوض والتوقيع على اتفاقية تمويل مع المقترض.

### ثانياً – مؤسسة Cassa Depositi e Prestiti S.p.A

- 6- تأسست مؤسسة Cassa Depositi e Prestiti S.p.A كشركة مساهمة بموجب قوانين جمهورية إيطاليا، وهي المؤسسة الإيطالية الرئيسية في مجال تحقيق التنمية الاقتصادية من خلال الاستثمارات الطويلة الأجل على المستويات المحلية والإقليمية والوطنية.
- 7- وعين الإطار العام الجديد للتعاون الإنمائي الدولي لجمهورية إيطاليا، الذي بدأ العمل به بموجب القانون رقم 2014/125، مؤسسة CDP كمؤسسة مالية إيطالية للتعاون الإنمائي تضطلع بمهمة دعم المبادرات الهادفة إلى تعزيز التنمية المستدامة والشاملة.

8- ومنذ 1 يناير/كانون الثاني 2016، تتولى مؤسسة CDP إدارة أموال عامة، مثل الصندوق المتجدد للتعاون الإنمائي، وتمويل الكيانات العامة والخاصة في البلدان النامية. وهي تساهم في تحقيق أهداف التنمية المستدامة السبعة عشر وإنشاء مشروعات مستدامة على نطاق عالمي، بما يتماشى مع الأولويات المواضيعية، مثل عمالة الشباب، والابتكار، والبيئة وتغير المناخ، والهجرة، والمساواة بين الجنسين.

### ثالثا – المواءمة مع استراتيجيات الصندوق

9- تتواءم مبادئ وهدف الاتفاقية الإطارية المقترحة للتمويل المشترك مع الأهداف والسياسات الاستراتيجية للصندوق، وسوف تساهم الاتفاقية في جهود الصندوق الساعية إلى تحقيق هدف التمويل المشترك الدولي وفقا للالتزامات التجديد الثاني عشر لموارد الصندوق.

### رابعا – التوصية

10- وفقا للبند 2 من المادة 8 من اتفاقية إنشاء الصندوق، فإن المجلس التنفيذي مدعو إلى تفويض رئيس الصندوق بصلاحيات إبرام الاتفاقية الإطارية للتمويل المشترك بين الصندوق وشركة Cassa Depositi e Prestiti S.p.A والتوقيع عليها على النحو الوارد في هذه الوثيقة.

11- وستقدم الاتفاقية الإطارية للتمويل المشترك بين الصندوق ومؤسسة CDP التي جرى التوقيع عليها إلى المجلس التنفيذي للعلم في دورة لاحقة.